



معهد الدراسات العليا للطفولة
قسم الإعلام وثقافة الأطفال

دلالات الإخراج في ثقافة الصورة بالأفلام الأجنبية وعلاقتها باغتراب المراهقين

رسالة مقدمة لنيل درجة دكتوراه الفلسفة في دراسات الإعلام وثقافة الأطفال

إعداد الباحث

إسلام فتحي السيد الغريب

إشراف

أ.د. / محمود حسن إسماعيل أ.د. / عاطف محمد شحاته

أستاذ ورئيس قسم الاجتماع
كلية الآداب
جامعة الزقازيق

أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال
معهد الدراسات العليا للطفولة
جامعة عين شمس

٢٠١٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ

عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا

تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

سورة النمل الآية ﴿١٩﴾

الإهداء

إلى مَنْ مَنَّ الله على بأبوته إلى أبي الغالي.

إلى من كنت أتمنى أن تكون بجواري والتي أهدى إلي

روحها هذا العمل إلى أمي رحمة الله عليها.

إلى أختي وأخي الحبيين.

إلى فارسة هذا الزمن الجميل إلى زوجتي الغالية

التي تحملت معي الكثير في هذه الحياة.

إلى زهرات حياتي الثلاث بناتي الأعزاء.

نورسين ونوليا ونوراي.



صفحة العنوان

اسم الطالب: إسلام فتحي السيد الغريب

الدرجة العلمية: دكتوراه الفلسفة في دراسات الإعلام وثقافة الأطفال

القسم التابع له: الإعلام وثقافة الأطفال

اسم المعهد: معهد الدراسات العليا للطفولة

الجامعة: عين شمس

سنة التخرج: ٢٠١٦

سنة المنح: ٢٠١٦



صفحة الموافقة

اسم الطالب : إسلام فتحي السيد الغريب
عنوان الرسالة : دلالات الإخراج في ثقافة الصورة بالأفلام الأجنبية وعلاقتها باغتراب المراهقين.
اسم الدرجة : دكتوراه الفلسفة في دراسات الإعلام وثقافة الأطفال.

لجنة الحكم والمناقشة:

- ١- أ. د / محمد معوض إبراهيم أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد.
٢- أ. د / محمود حسن إسماعيل أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد.
٣- أ. د / عاطف محمد شحاته رئيس قسم الاجتماع - كلية الآداب - جامعة الزقازيق.
٤- أ. د / عيد محمد عبداللطيف رئيس قسم الرسوم المتحركة - كلية الفنون الجميلة - جامعة المنيا.

تاريخ البحث: / / ٢٠٠

الدراسات العليا

أجيزت الرسالة بتاريخ:

ختم الإجازة:

/ /

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس المعهد

/ / ٢٠١٦

/ / ٢٠١٦

مستخلص الدراسة Abstract

أولاً: مشكلة الدراسة:

تتحدد مشكلة الدراسة فى التساؤل الرئيس التالى: ما دلالات الإخراج السينمائى فى ثقافة الصورة بالأفلام الأجنبية وعلاقتها باغتراب المراهقين؟

ثانياً: أهداف الدراسة :

تهدف الدراسة إلى التعرف على دلالات عناصر الإخراج السينمائى فى الأفلام الأجنبية التى تُقدم فى القنوات الفضائية العربية. وأيضاً التعرف على الثقافة داخل الصورة بالأفلام الأجنبية التى تقدمها القنوات الفضائية العربية وعلاقتها باغتراب المراهقين.

ثالثاً: نوع الدراسة ومنهجها:

تعد هذه الدراسة من الدراسات الوصفية. وتستخدم منهج المسح بالعينة بشقيه التحليلي والميداني.

رابعاً: مجتمع وعينة الدراسة:

يتمثل مجتمع الدراسة التحليلية فى مجموعة من الأفلام الأجنبية المقدمة على شاشات القنوات الفضائية العربية. وقام الباحث بسحب عينة عمدية قوامها (٤٠٠) مبحوث (٢٠٠ ذكر، ٢٠٠ أنثى)، ممن يشاهدون الأفلام الأجنبية، من الشباب الذين يتراوح أعمارهم من (١٨ وحتى ٢١) سنة وتقسم بالتساوي بين الجامعات بواقع ١٠٠ مفردة لكلٍ من (جامعة القاهرة ، جامعة عين شمس، الجامعة الأمريكية ، الجامعة البريطانية).

خامسًا: أدوات الدراسة

إستمارة تحليل المضمون ، وإستمارة الإستبيان، ومقياس الاعتراض.

سادسًا: نتائج الدراسة

نتائج الدراسة التحليلية :

١- إذا كانت اللغة عبارة عن مجموعة من الرموز والدلالات والاشارات تعمل على تناقل المنتجات الثقافية والأفكار التي يمكن ارسالها من خلال صياغتها في قالب لغوي ويمكن تلقيه وفك رموزه وشفراته، فالمخرج في الأفلام الروائية الطويلة يعتمد على قراءة النص قراءة متأنية، ليضع له الدلالات أو الاشارات الصورية المختلفة والتي تتناسب مع الحدث الدرامي، ليم صياغة هذه الأفكار إلى صورة سينمائية تعمل على نقل المنتجات الثقافية والأفكار بين المجموعات المختلفة.

٢- اشتركت الأفلام الأجنبية (عينة الدراسة) في استخدام وسائل الجذب والإبهار وإظهار جماليات الصورة عن طريق استخدام التكنولوجيا الحديثة التي من خلالها يستطيع الإخراج تحقيق أعلى مستوى من الجودة والإبهار وخاصة باستخدام المؤثرات المرئية لتحقيق جذب الاهتمام والإثارة وتحقيق أعلى نسبة مشاهدة للأفلام، عن طريق الشكل المتمثل في حركات الكاميرا والتنوع الدائم في أحجام اللقطات والألوان المستخدمة والإضاءة المبهرة المتنوعة الأشكال والألوان من أجل إمتاع عين المشاهد بجمال التكوين التصويري.

٣- أن الصورة السينمائية المقدمة من خلال الأفلام الأجنبية تعبر عن أحداث درامية مختلفة مرتبطة بالسيناريو وقصة الفيلم، إلا أنها تحمل قدرًا هائلًا من الثقافة البصرية من أجل ترويح الثقافة السائدة ذات الطابع الغربي بهدف سيادة الأنماط والقيم السلوكية الغربية.

٤- أدت التطورات التكنولوجية المتلاحقة في مجال الإتصال إلى اعتماد الأفلام الأجنبية على استخدام التقنيات الجديدة والحديثة من أجل نزعة الإبهار للمشاهدين المواكبين لهذا القرن وتطوراته العلمية والتقنية المبهرة، الأمر الذي يستتبعه جذب المشاهدين لتكثيف مشاهدة الأفلام الأجنبية أكثر من مرة لترويج الثقافة البصرية من جميع أنحاء العالم خاصة بعد وضعها في قالب درامي مشوق ومبهر.

٥- ثقافة الصورة السينمائية في الأفلام الأجنبية تركز باستمرار على العري وليس اللباس، حيث صار العري لغة تسويقية للأفلام الأجنبية، وأصبح جسد المرأة سلعة تتعري وتزداد الأجزاء المكشوفة به، ويجري التركيز على كشفها في كل صورة تجسد المشاهد العاطفية، من أجل الإثارة الجنسية لدى المراهقين وتكثيف المشاهدة

نتائج الدراسة الميدانية :

١- نسبة من يشاهدون الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية العربية من إجمالي مفردات عينة الدراسة بلغت ٤٥,٥ % ، كما بلغت نسبة من يشاهدون الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية الأجنبية من إجمالي مفردات عينة الدراسة ٣٨,٨ % ، من جهة أخرى بلغت نسبة من يشاهدون الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية العربية والأجنبية من إجمالي مفردات عينة الدراسة ١٥,٨ % .

٢- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين دلالات الإخراج في ثقافة الصورة ومتوسطات درجات ذوي التعليم الحكومي ومتوسطات درجات ذوي التعليم الخاص على مقياس الاغتراب لصالح التعليم الخاص.

٣- لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين دلالات الإخراج في ثقافة الصورة ومتوسطات درجات الذكور ومتوسطات درجات الإناث على مقياس الاغتراب.

٤- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين كثافة مشاهدة المراهقين للأفلام الأجنبية ومستوى الشعور بالاغتراب لديهم.

٥- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين مستويات مشاهدة المراهقين للأفلام الأجنبية وإدراكهم لواقعية المضمون الدرامي المقدم.

٦- وجود علاقة دالة إحصائية بين النوع (ذكور - إناث) ومعدل مشاهدة المبحوثين الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية.

٧- وجود علاقة دالة إحصائية بين النوع (ذكور - إناث) ومدي اعتقاد المبحوثين بأن التقطيع السريع وتتابع لقطات قصيرة يساعد على فهم المشهد أكثر.

٨- وجود علاقة دالة إحصائية بين النوع (ذكور - إناث) ومدي اعتقاد المبحوثين بأن تتابع اللقطات بشكل متسلسل يوضح العلاقات بين أحداث الفيلم.

* الكلمات المفتاحية: Key Words

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| * Direction Significances. | * دلالات الإخراج. |
| * The culture of image. | * ثقافة الصورة . |
| * Alienation. | * الاغتراب. |
| * Adolescence. | * المراهقين |



شكر

اشكر الأستاذين الجليلين الذين قاما بالإشراف على هذا البحث وهما:

- ١- أ.د / محمود حسن إسماعيل أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد.
- ٢- أ.د / عاطف محمد شحاته رئيس قسم الاجتماع - كلية الآداب- جامعة الزقازيق.

اشكر السادة الأستاذة لجنة المناقشة والحكم:

- ١- أ.د/ محمد معوض إبراهيم أستاذ الإعلام - وثقافة الأطفال - بالمعهد.
- ٢- أ.د/ محمود حسن إسماعيل أستاذ ورئيس قسم الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد.
- ٣- أ.د/ عاطف محمد شحاته رئيس قسم الاجتماع - كلية الآداب- جامعة الزقازيق.
- ٤- أ.د/ عيد محمد عبداللطيف رئيس قسم الرسوم المتحركة - كلية الفنون الجميلة - جامعة المنيا.

ثم الأشخاص الذين تعاونوا معي البحث وهم:

- ١-
- ٢-
- ٣-

وكذلك الهيئات الآتية:

- ١-
- ٢-
- ٣-
- ٤-

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

" قالوا سبحانك لا علم لنا إلا ما علمتنا إنك أنت العليم الحكيم "



يقول ربى سبحانه وتعالى في حديثه القدسي: " لن يشكر الله عبد، ما لم يشكر من ساق له النعمة على يديه " ... رب أوزعني أن أشكر نعمتك التي أنعمت علي.

واعترافًا بالفضل، وإقرارًا بالجميل، وبعد السجود لله على هذه النعمة، أتقدم بأسمى معاني الشكر والتقدير لأستاذي الجليل الأستاذ الدكتور / **محمود حسن إسماعيل**، أستاذ ورئيس قسم الإعلام وثقافة الأطفال بمعهد الدراسات العليا للطفولة جامعة عين شمس، لتفضله بالإشراف على هذا البحث ورعايته للباحث، مما كان له أعظم الأثر في ظهور هذا العمل على هذا النحو، فكان عطاؤه العلمي بلا حدود، وخلقه يفوق الوصف، فتعلمت منه الكثير خلقًا وعلماً، فقد كان ومازال لي نعم المعلم والناصح والمرشد، فلم يضيق صدره بتساؤلاتي العديدة، ولم يبخل على بوقته وجهده وعلمه، فجزاه الله عنى خير الجزاء، ومنحه موفور الصحة والعافية وأبقاه الله دومًا نبراسًا مضيئًا لطالبيه ومريديه في العلم. وبكل معاني الحب والوفاء، أتقدم بخالص الشكر والعرفان إلى أستاذي الجليل الأستاذ الدكتور / **عاطف محمد شحاته عبدالعزيز**، أستاذ ورئيس قسم الاجتماع بكلية الآداب جامعة الزقازيق لتفضله بالإشراف على هذا البحث ورعايته للباحث، فقد قدم لي الكثير من النصح والإرشاد، فكان

لتوجيهاته البناءة، وخلقته الكريم الأثر الكبير في إنجاز هذا البحث، فجزاه الله عنى خير الجزاء. ومنحه موفور الصحة والعافية وأبقاه الله دومًا نبراسًا مضيئًا لطالبه ومريديه في العلم.

وإنه لمن دواعي فخري واعتزازي، أن يناقش هذا البحث الأستاذ الدكتور / **محمد معوض إبراهيم**، أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال بمعهد الدراسات العليا للطفولة، جامعة عين شمس، والذي يتوجه إليه الباحث بأسمى آيات الشكر والتقدير على تفضله بقبول مناقشة الباحث ليضع لمساته المنهجية وإرشاداته المتميزة التي تثري هذا العمل، فجزاه الله عنى خير الجزاء. كما أتقدم بأسمى آيات الشكر والعرفان إلى الأستاذ الدكتور / **عيد محمد عبداللطيف**، أستاذ ورئيس قسم الرسوم المتحركة، بكلية الفنون الجميلة، جامعة المنيا، لتفضله بقبول المناقشة، رغم ثقل أعبائه ومسؤولياته، ليضفي عبق علمه وفكره على هذا البحث، فجزاه الله عنى خير الجزاء.

كما أنه لا يفوتني أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى الأخ الأكبر وأستاذي الجليل الغائب الحاضر أ.د/ **زكريا إبراهيم الدسوقي** أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال المساعد بمعهد الدراسات العليا للطفولة والمعار حاليًا إلى السعودية، لما قام به من جهد ومساعدة للباحث في مرحلتي الماجستير والدكتوراه، فجزاه الله عنى خير الجزاء، متمنيًا له دوام التوفيق والنقد الدائم.

كما يشرفني أن أتقدم بخالص شكري وتقديري، إلى كل من قدم لي يد العون والمساعدة في أثناء إعداد هذا البحث، وأخص بالذكر د/ **رأفت رضوان**، وأ/ **فيصل عبد العظيم عمار**، وزملائي وزميلاتي الباحثين

بالمعهد لما قاموا به من جهد ومساعدة للباحث في أثناء إعداد البحث ،
فجزاهم الله عنى خير الجزاء .

كما أنه لا يفوتني أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير للقائمين علي
بعض الهيئات التي قدمت لي ولهذه الدراسة الكثير والكثير ومنها:

* مكتبة معهد الدراسات العليا للطفولة * مكتبة كلية الإعلام *
مكتبة المعهد العالي للسينما * مكتبة أكاديمية الفنون .

وبكل الحب والوفاء أتقدم بخالص شكرى ومحبتى إلى أفراد أسرتى
الكبيرة والدى وأخواتى وزوجتى وأولادى، وأخص بالذكر زوجتى التى
تحملت معي الكثير من أجل تهيئة المناخ المناسب لإنجاز هذا البحث،
فجزاها الله عنى خير الجزاء .

ولست أدعى لهذه الدراسة أنها قدمت الكلمة الأخيرة أو القول
الفصل في موضوع الدراسة ولكنها جهد متواضع بذله الباحث ليخطو
خطوة في محراب العلم، يحدوه الإخلاص وتدفعه الرغبة المخلصة في
البحث عن كل ما يساعد في رفع شأن العملية التعليمية والإعلام، وإن
وفقت فهذا من فضل الله، وإن تكن الأخرى فحسبي أني حاولت وبذلت ما
أستطيع من جهد أولاً وأخراً. فاللهم إنني لا أقصد بهذا العمل إلا رضاك
ورضا حبيبك محمد (صلى الله عليه وسلم)، فاغفر لي ولهذا الجمع ما
أسلفنا وما قدمنا ولا تؤاخذنا إن نسينا أو أخطأنا، وآخر دعوانا أن الحمد
الله رب العالمين .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الباحث

فهرس المحتويات

الموضوع	رقم الصفحة
مقدمة الدراسة	١ - ٥
الفصل الأول: الإطار المنهجي للدراسة.	٦ - ٨٣
تمهيد.	٧
أولاً: مشكلة الدراسة.	٨ - ١٠
ثانياً: أهمية الدراسة.	١١ - ١٢
ثالثاً: أهداف الدراسة.	١٢ - ١٣
رابعاً: الدراسات السابقة.	١٣ - ٦٧
المحور الأول: دراسات تناولت ثقافة الصورة والإخراج السينمائي.	١٣ - ٣٨
التعليق علي الدراسات التي تناولت ثقافة الصورة والإخراج السينمائي.	٣٩ - ٤١
الاستفادة من الدراسات السابقة التي تناولت الإخراج وثقافة الصورة.	٤١ - ٤٢
المحور الثاني: دراسات تناولت الاغتراب والدراما الأجنبية.	٤٢ - ٦٥
التعليق علي الدراسات التي تناولت الاغتراب والدراما الأجنبية.	٦٦ - ٦٧
الاستفادة من الدراسات السابقة التي تناولت الدراما الأجنبية والاعتراب.	٦٧
خامساً: نظرية الغرس الثقافي كإطار نظري للدراسة.	٦٨ - ٧٠
سادساً: مصطلحات الدراسة.	٧١ - ٧٢
سابعاً: متغيرات الدراسة.	٧٣
ثامناً: فروض الدراسة.	٧٣
تاسعاً: نوع ومنهج الدراسة.	٧٤
عاشراً : مجتمع وعينة الدراسة.	٧٥ - ٧٧
مجتمع وعينة الدراسة التحليلية.	٧٥

الموضوع	رقم الصفحة
أسباب إختيار العينة التحليلية.	٧٦
مجتمع وعينة الدراسة الميدانية.	٧٦
أسباب إختيار العينة الميدانية.	٧٧
حادى عشر: أدوات الدراسة.	٧٧
إستمارة تحليل المضمون وإجراءات الصدق والثبات.	٧٧ - ٧٩
إستمارة الإستبيان وإجراءات الصدق والثبات.	٨٠ - ٨٢
مقياس الاغتراب.	٨٢
ثانى عشر: أساليب المعالجة الإحصائية.	٨٢ - ٨٣
الفصل الثانى: دلالات الإخراج السينمائى .	٨٤ - ١٩١
تمهيد.	٨٥ - ٨٦
أولاً: مفهوم الدلالة (السيمائية).	٨٦ - ٩٠
ثانياً: أقسام الدلالات.	٩٠ - ٩١
ثالثاً: السيمائية ولغة السينما.	٩٢ - ٩٤
رابعاً: الإخراج السينمائى والمخرج.	٩٥ - ٩٨
خامساً: دلالات عناصر الإخراج السينمائى.	٩٩ - ١٩١
١- دلالات التصوير السينمائى.	٩٩ - ١٢٢
دلالات حركات الكاميرا Significances of Camera Movements	١٠٠ - ١١٢
دلالات أحجام اللقطات Significances of the Size of Shots	١١٢ - ١١٧
دلالات زوايا التصوير Significances of Shooting Angles	١١٧ - ١٢٢
٢- دلالات الإضاءة فى السينما.	١٢٣ - ١٣٤
الإضاءة ودورها كأحد أدوات الإبداع السينمائى.	١٢٣ - ١٢٤